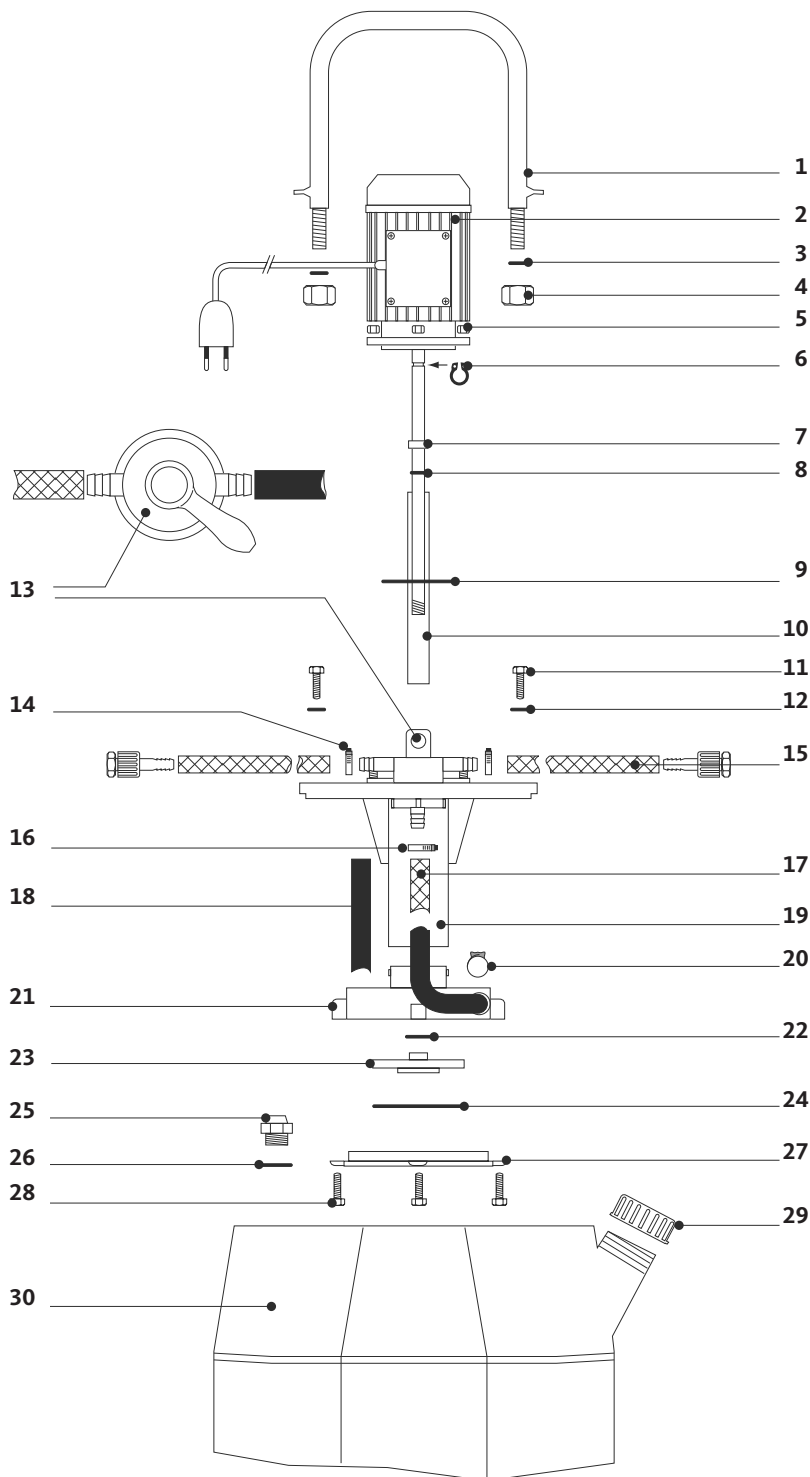




[www.oeg.net](http://www.oeg.net)



- D** Entkalkungspumpe  
Gebrauchsanweisung
- GB** Descaling pump  
User's manual
- FR** Pompes de detartrage  
Mode d'emploi
- NL** Ontkalkingspomp  
Montage- en bedieningshandleiding
- IT** Pompa Disincrostante  
Istruzioni per il montaggio e l'uso



1. Haltegriff
2. Einphasenmotor 230 V ~
3. O-Ring für Haltegriffmutter
4. Mutter  $\varnothing$  16 mm, PVC
5. Mutter  $\varnothing$  6 mm, Messing
6. Seeger-Sicherungsring  $\varnothing$  12 mm
7. Unterlegscheibe  $\varnothing$  12 mm, PP
8. O-Ring für Wellenabdeckung
9. O-Ring für Motorflansch
10. Wellenabdeckung
11. Schraube  $\varnothing$  12 mm, PP
12. O-Ring für Schraube  $\varnothing$  12 mm
13. Flussumschaltung
14. Schlauchschelle, Stahl
15. Schlauch, 2 m, PVC
16. Schlauchschelle, PP
17. Kreislaufzuleitung
18. Abflussleitung
19. Pumpenkörper mit Einsätzen
20. Schlauchschelle, PP
21. Rotorgehäuse, PP
22. O-Ring für Impeller
23. Impeller
24. O-Ring für Filterverschluss
25. Entlüfterkappe
26. O-Ring für Entlüfterkappe
27. Filterverschluss
28. Schraube  $\varnothing$  8 mm, PP
29. Tankverschluss
30. Tank, PE

## Information und Vorbereitung

1. Füllen Sie den Tank mit ausreichend Entkalkungsmittel und Wasser, jedoch nicht über die Axialmarkierung "MAX" hinaus. Der Pumpenkörper muss während des Betriebes in Flüssigkeit eingetaucht sein.
2. Schließen Sie nun die Schläuche an die zu entkalkende Anlage an.
3. Schließen Sie den Netzstecker an das 230 V ~ Stromnetz an.
4. Die Pumpe ist mit einem Flussumschalter ausgerüstet. Die Flussrichtung lässt sich mit dem Hebelschalter oben am Gerät einstellen. Auf diese Weise können Verkalkungen in der Anlage von beiden Anschlussseiten aus abgebaut werden, was bei hartnäckigen Verkalkungen empfohlen wird. Die Pumpe darf nicht in der Mittelstellung des Schalters betrieben werden.
5. Halten Sie den Tankverschluss des Behälters während des Betriebs offen, damit die bei der Entkalkung entstehenden Säuredämpfe entweichen können.  
**Wichtig:** Die Temperatur der Lösung darf +50 °C nicht überschreiten.
6. Während der Entkalkung darf der Schaum, der sich im Tankinneren bildet, den maximalen Füllstand nicht überschreiten.
7. Der Entkalkungsvorgang ist abgeschlossen, wenn aus der Rücklaufleitung kein Schaum mehr austritt.
8. Für einen ordnungsgemäßen und langlebigen Betrieb der Entkalkungspumpe empfehlen wir, den Tank nach der Entkalkung vollständig zu leeren und die Pumpe mit klarem Wasser durchzuspülen.

Die Entkalkungspumpe besteht aus hochwertigen, säurebeständigen Materialien, die strengen Kontrollen unterzogen werden, um Qualität, Haltbarkeit und Sicherheit zu gewährleisten.

Die Einhaltung der hier angegebenen Anweisungen gewährleistet eine konstante Leistung und einen störungsfreien Betrieb.

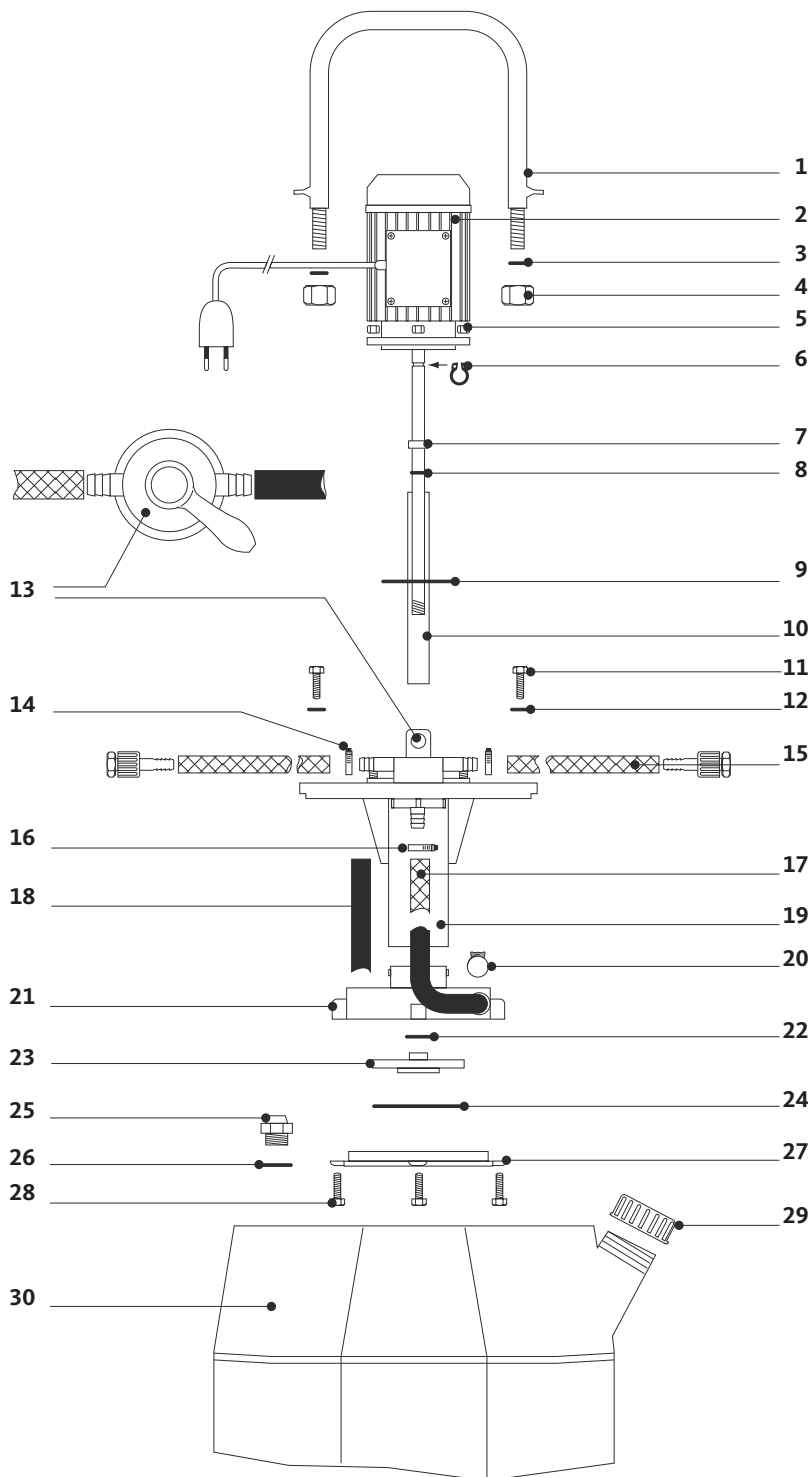
## Anweisungen für eine gelungene Entkalkung

1. Schließen Sie die Schläuche des Einlaufs und des Auslaufs an die zu entkalkende Anlage an, so dass sich ein geschlossener Kreislauf bildet.
2. Füllen Sie den Tank bis zur Anzeige MIN (Minimum) mit Wasser.
3. Starten Sie die Pumpe durch Betätigen des Schalters (Position I oder II). Das Wasser wird zunächst in beiden Leitungen ansteigen. Sobald der Arbeitsdruck erreicht ist, wird sich ein Wasserkreislauf bilden. Anhand der zirkulierenden Wassermenge lässt sich der Grad der Verkalkung in der Anlage abschätzen.
4. Fügen Sie dem Wasser im Tank ca. einen halben Liter Entkalkungsmittel hinzu und beobachten Sie die Umwälzung der Lösung (Wasser und Entkalkungsmittel). Falls diese ausreichend ist, kann ein weiterer Liter Entkalkungsmittel hinzugefügt werden, um den Entkalkungsprozess zu beschleunigen. Warten Sie anderenfalls, bis sich die Verkalkung im Kreislauf löst. Bei besonders hartnäckigen Verkrustungen könnte eine zu hohe Konzentration des Entkalkungsmittels zur Ablösung von großen Kalkstücken führen, die die Leitungen vollständig blockieren können.
5. Warten Sie, bis die einlaufenden und auslaufenden Flüssigkeiten die gleiche Farbe haben und frei von Bläschen sind. Zu diesem Zeitpunkt sind dann die Verkalkungen der Anlage entfernt. Verändern Sie nun die Flussrichtung, um eine Entkalkung auch von der anderen Seite zu erzielen. Schalten Sie dazu mit dem Schalter auf die Gegenrichtung und lassen die Pumpe für weitere 5 bis 10 Minuten laufen.
6. Lösen Sie nach Abschluss des Entkalkungsprozesses einen der beiden Leitungsanschlüsse von der Anlage, damit die Flüssigkeit aus dem Kreislauf in den Tank der Pumpe zurückfließen kann.

## Hinweis: Öffnen Sie den Tankverschluss während des Entkalkungsprozesses.

Bei der Bildung von besonders hartnäckigem Kalk im Inneren eines Heizkreislaufes kann es vorkommen, dass der Kontakt des Entkalkungsmittels mit dem Kalk zu einer starken Schaumbildung führt, die starke Turbulenzen im Impeller zur Folge hat und die Ansaugung des Entkalkungsmittels beeinträchtigen kann.

In diesem Fall könnte es so erscheinen, als ob die Pumpe nicht ordnungsgemäß funktioniert. Um dem entgegenzuwirken, haben wir einen Schaumhemmer entwickelt, der in Ampullen zu 1 Liter lieferbar und für Dosierungen zu je 100 ml ausreichend ist. Die Dosis muss in den Tank gegeben werden, wenn Schwierigkeiten bei der Ansaugung des Entkalkungsmittels auftreten oder wenn der Schaum bis zur Tanköffnung steigt.



1. Handle
2. Single-motor 220 V~
3. O-ring for handle nut
4. PVC nut  $\varnothing$  16 mm
5. Brass nut  $\varnothing$  6 mm
6. Seeger safety ring  $\varnothing$  12 mm
7. PP washer  $\varnothing$  12 mm
8. O-ring for shaft sleeve
9. O-ring for motor flange
10. Shaft sleeve
11. PP screw  $\varnothing$  12 mm
12. O-ring for screw  $\varnothing$  12 mm
13. Flow inverter
14. Steel hose fitting
15. PVC hose, transparent, 2 m long
16. PP hose fitting
17. Inlet circuit pipe
18. Return hose
19. Pump body with inserts
20. PP hose fitting
21. PP rotor housing
22. O-ring for impeller
23. Impeller
24. O-ring for filter cap
25. Breather cap
26. O-ring for breather cap
27. Filter cap
28. PP screw  $\varnothing$  8 mm
29. Tank cap
30. PE tank

### Information and preparation

1. Fill the tank with sufficient descaling agent and water but not over the maximum level mark MAX.  
Make sure that the pump rotor housing is submerged during use.
2. Connect the hoses to the system to be descaled.
3. Plug the power lead into a 220 V socket.
4. The pump is fitted with the flow inverter POWERFLUX. The flow direction of the descaling liquid is dependent on the position of the lever (never in the middle); thus, calcifications on both sides can be removed, particularly if there is tough calcification on any side.
5. During use, always take off the tank cap in order to allow the passage and release of the acidic gas produced during the descaling process.  
**Important:** The temperature of the solution must not exceed 50 °C.
6. Check that the foam level in the tank does not exceed the maximum filling level.
7. The descaling process can be considered finished if there is no foam visible in the return pipe.
8. To ensure long life and proper operation of the pump, it is advisable to completely empty the tank and to flush it with clean water.

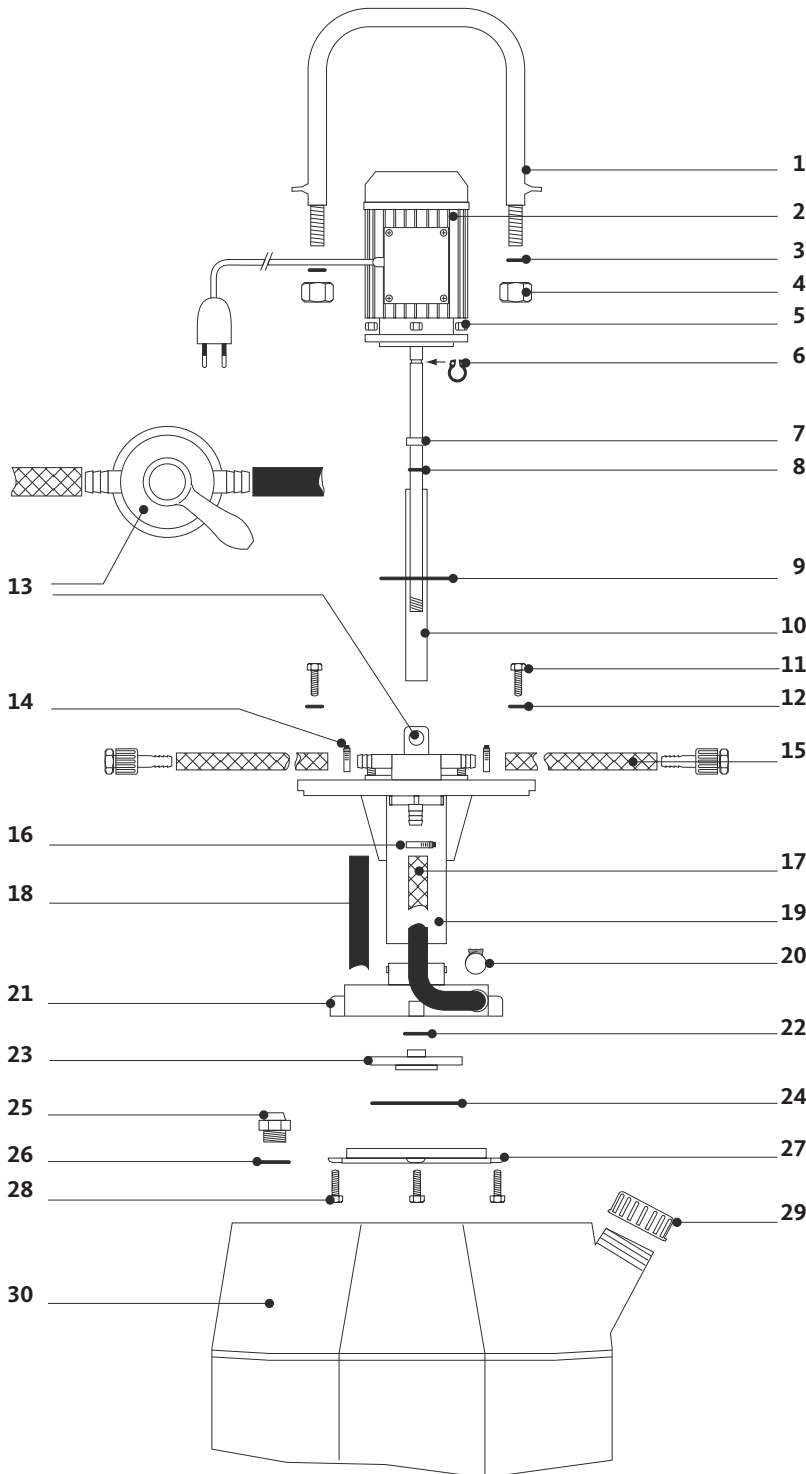
Our equipment is manufactured with high-quality, acid-resistant materials, submitted to severe operating tests to ensure quality, durability and safety. Follow the above instructions carefully to avoid operating or servicing problems.

### Instructions for a successful descaling

1. Connect the inlet and outlet hoses to the system to be treated to create a closed circuit.
2. Fill the tank with water up to the MIN (minimum) mark.
3. Start the pump by pressing the switch (position I or II). Initially, the water will rise in both pipes, but as soon as the working pressure is reached, one of these will take over. It will be possible to assess the amount of blockage in the heating coil based on the amount of water that circulates.
4. Add about ½ litre of descaling liquid to the water in the tank and check the circulation of the solution (water + descaling liquid). If it is sufficient, a further 1 litre of descaling liquid can be added to accelerate the process. If not, wait until a breakthrough in the scaling is created inside the coil, the presence of excessively dense descaling fluid can cause big pieces of limestone to break away and block the lines completely.
5. Wait until the ingoing and outcoming liquid are the same colour and free from air bubbles. At this stage the coil can be considered to be unblocked. For perfect descaling, activate the flow inverter by pressing the switch in the opposite position of the one used for the initial operation. Allow the pump to work for about 5 – 10 minutes.
6. At the end of the descaling process, loosen one of the two pipe connections of the system so that the liquid in the coil flows into the pump tank.

### Warning: During the descaling process, always keep the tank cap open.

In cases when the internal scaling of the coil is particularly hard, it might happen that the high quantity of foam formed will impede the suction of the descaling liquid. In this case, you can be wrongly led to believe that the pump is not operating correctly. In order to avoid this problem, we have created a special anti-foam product available in 1-litre bottles sufficient for 10 doses of 100 ml; the dose should be added to the tank when the pump shows signs of suction problems regarding the descaling liquid and in cases when the foam reaches the level of the tank top.



1. Poignée de transport
2. Moteur monophasé 220 V
3. Joint torique pour écrou poignée fermée
4. Ecrou fermé M16 en PVC
5. Ecrou laiton M6
6. Bague SEEGER Ø 12 mm
7. Rondelle en PP Ø 12 mm
8. Joint torique pour habillage arbre
9. Joint torique pour flasque moteur
10. Habillage arbre
11. Vis PP 12 MA
12. Joint torique pour vis Ø 12 mm
13. Inverseur de flux
14. Pince serre-tube en acier
15. Tuyau transparent en PVC 2 m
16. Pince serre-tube en PP
17. Tuyau de refoulement
18. Tuyau d'évacuation
19. Corps de pompe avec inserts
20. Pince serre-tube en PP
21. Habillage pour roue
22. Joint torique pour roue
23. Roue
24. Joint torique bouchon filter
25. Bouchon prise d'air pour évacuation
26. Joint torique bouchon prise d'air
27. Bouchon filter
28. Vis Ø 8 mm en PP
29. Bouchon réservoir
30. Réservoir

## Information et Préparation

1. Remplir le réservoir de produit détartrant et d'eau dans les limites min./max. et vérifier si le corps de pompe est correctement immergé en état de service.
2. Brancher les tuyaux flexibles à l'installation à traiter.
3. Brancher le câble d'alimentation à une prise de courant de 220 V.
4. Activer l'interrupteur électrique placé sur la tête du moteur.
5. La pompe est équipée d'un inverseur de flux POWERFLUX, le sens de circulation du liquide varie en fonction de la rotation de la poignée d'un côté ou de l'autre (jamais au centre). Cela permet d'attaquer les incrustations des deux côtés du circuit, surtout lorsqu'elles sont particulièrement tenaces.
6. Pendant le traitement, il est fondamental que le bouchon du réservoir reste ouvert pour permettre l'évacuation des vapeurs acides formées lors de la désincrustation  
**Important !** Vérifier que la température du liquide ne dépasse pas 50° C.
7. Contrôler constamment que la mousse qui se forme à l'intérieur du réservoir ne dépasse pas la limite max.
8. Le traitement se termine lorsque dans le tuyau de retour il n'y a plus de traces visibles de mousse.

Pour un fonctionnement correct et durable de la pompe nous recommandons de vider complètement le réservoir à la fin de la journée de travail et de rincer la pompe avec de l'eau propre.

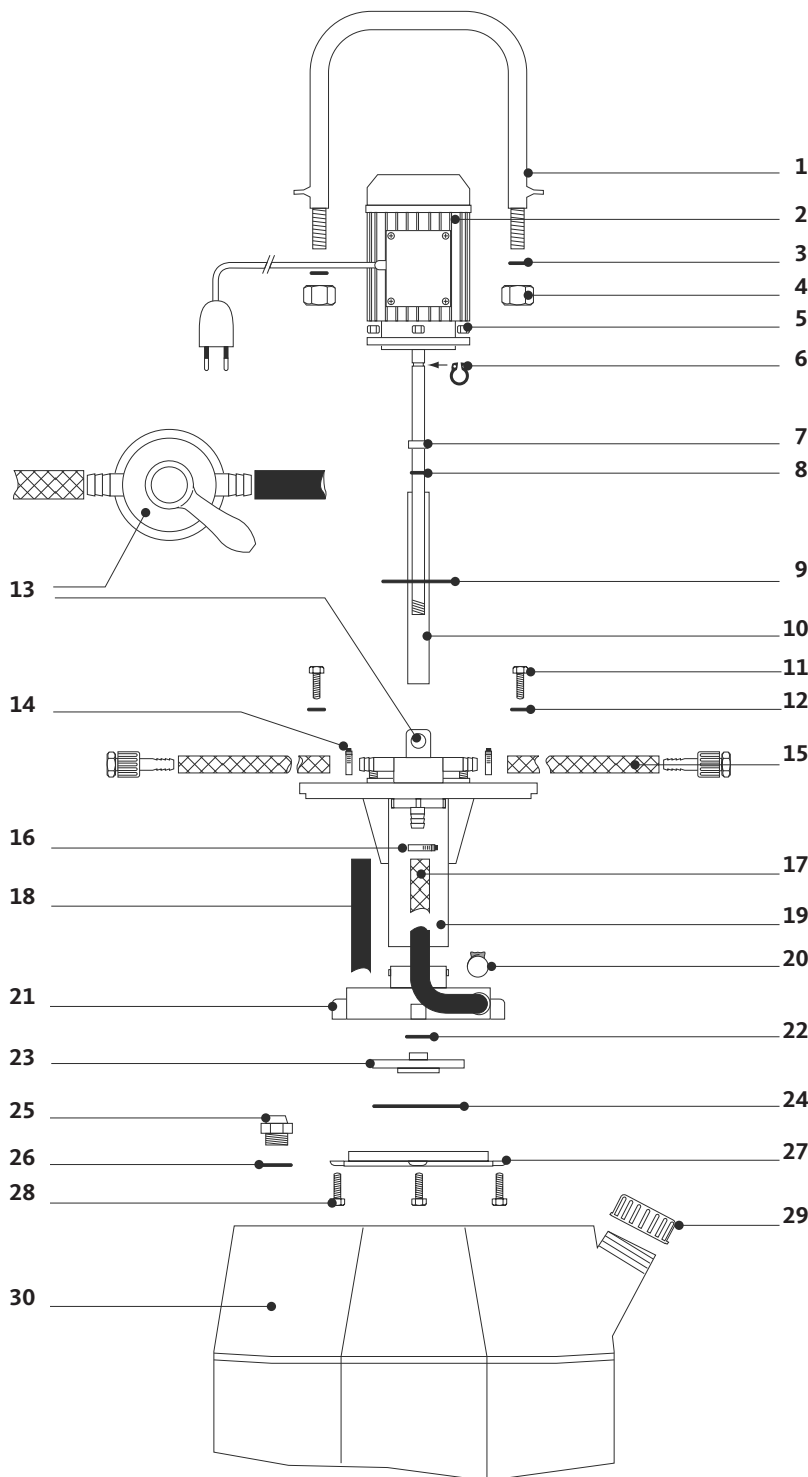
Les pompes de détartrage sont fabriquées selon des critères de qualité absolue ; les matériaux utilisés sont soumis à des contrôles stricts afin de garantir la qualité, la durabilité et la sécurité. Le respect des instructions simples données ici garantit des performances constantes et un fonctionnement sans problème.

## INDICATIONS POUR UNE BONNE DESINCRUSTATION

1. Brancher les tuyaux flexibles à l'entrée et à la sortie de l'installation à traiter, de manière à réaliser un circuit fermé.
2. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau MIN (minimum) indiqué, Ajouter environ un demi-litre de détartrant dans l'eau du réservoir et observer la circulation du liquide ainsi obtenu (eau et produit détartrant). Si la quantité d'eau est suffisante, un autre litre de détartrant peut être ajouté directement pour accélérer le processus ; dans le cas contraire, attendre l'ouverture du circuit, car dans le cas d'instructions particulièrement tenaces, une concentration trop élevée du détartrant pourrait provoquer le détachement de gros morceaux de calcaire, ce qui pourrait obstruer complètement les canalisations.
3. Attendre que le liquide sortant ait la même couleur que le liquide entrant et soit exempt de bulles. A ce moment, les incrustations de la circulation ont été enlevées. Pour obtenir un détartrage parfait, inverser le sens d'écoulement en tournant le levier dans le sens opposé ; maintenir la pompe en marche pendant 5 à 10 minutes.
4. Une fois le détartrage terminé, desserrer les raccords de l'installation afin que le liquide puisse sortir du circuit et retourner dans le réservoir de l'installation.

## AVERTISSEMENT : pendant la désincrustation, le bouchon du réservoir doit rester ouvert.

5. Si un calcaire particulièrement tenace se forme à l'intérieur du circuit, le contact du détartrant avec le calcaire peut entraîner une forte formation de mousse, ce qui peut provoquer de fortes turbulences dans le rotor et entraver l'aspiration du détartrant. Dans ce cas, il peut sembler que la pompe ne fonctionne pas correctement. Pour contrer ce phénomène, un agent antimousse de 1 litre et suffisant pour 10 doses de 100 cm<sup>3</sup> ; la dose doit être ajoutée au réservoir en cas de difficultés d'aspiration du détartrant ou si la mousse atteint l'ouverture du réservoir.



1. Handvat
2. Eenfasige motor 220V ~
3. O-ring voor handgreepmoer
4. Moer  $\varnothing$  16 mm van PVC
5. Messingmoer  $\varnothing$  6 mm
6. Seeger borgring  $\varnothing$  12 mm
7. PP-ring  $\varnothing$  12 mm
8. O-ring voor asafdekking
9. O-ring voor motorflens
10. Asafdekking
11. PP-schroef  $\varnothing$  12 mm
12. O-ring voor schroef  $\varnothing$  12 mm
13. Stroomschakelen
14. Slangklem van staal
15. transparante PVC-slang, 2 m lang
16. PP slangklem
17. levering van de bloedsomloop
- 18e drainagelij
19. Pomplichaam met inzetstukken
20. PP slangklem
21. PP-rotorbehuizing
22. O-ring voor waaier
23. Waaier
24. O-ring voor filterafsluiting
25. Ontluchtingsdop
26. O-ring voor ontluchtingsdop
27. Filtersluiting
28. PP-schroef  $\varnothing$  8 mm
29. Tankdop
30. PE-tank



### Informatie en voorbereiding

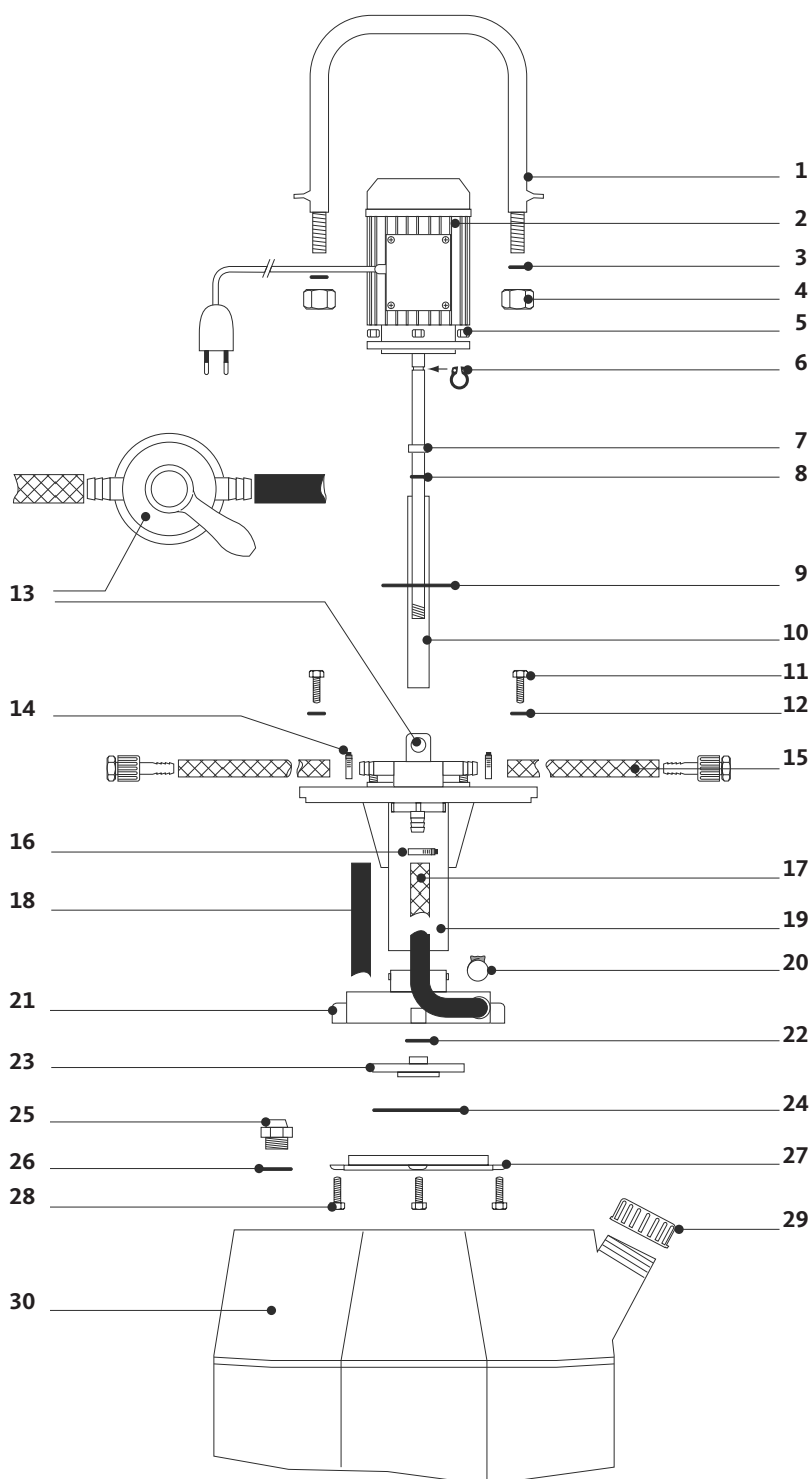
1. Vul de tank met voldoende ontkalker en water, maar niet voorbij het maximale MAX-teken. Het pomphuis moet tijdens het gebruik worden ondergedompeld.
2. Verbind nu de slangen met het systeem, dat ontkalkt zal worden zou moeten.
3. Steek de stekker in een stopcontact van 220 volt.
4. De pomp is uitgerust met de POWERFLUX-stroomwisselaar. De stroomrichting van de ontkalkingsvloeistof is afhankelijk van welke Plaats de schakelhendel wordt gebracht (nooit in het midden); hierop Op deze manier kunnen calcificaties aan beide zijden worden verminderd. vooral als ze zeer persistent zijn.
5. Houd de tankdop van de container tijdens bedrijf open, zodat de zure dampen gevormd tijdens ontkalken zijn chen kan.  
**Belangrijk!** De temperatuur van de oplossing mag niet hoger zijn dan 50 ° C.
6. Tijdens het ontkalken moet het schuim in de tank worden toegestaan formulieren, de max. Niveau is niet hoger dan.
7. De ontkalkingsprocedure is voltooid wanneer de retourleiding Schuim is niet meer zichtbaar.
8. Voor een goede en langdurige werking van de ontkalking We raden aan dat u de tank volledig sluit na het ontkalken leeg en spoel de omp af met schoon water De ontkalkingspomp is gemaakt van hoge kwaliteit, zuurbestendig ger materialen worden onderworpen aan strikte controles om Om kwaliteit, duurzaamheid en veiligheid te garanderen. Naleving van de hier gegeven instructies zorgt voor een constant vermogen en probleemloze werking

### Instructies voor een succesvolle ontkalking

1. Verbind de slangen van de inlaat en uitlaat met de Installatie ontkalkt tot een gesloten circuit vormen.
2. Vul de tank met water tot het MIN (minimum) display.
3. Start de pomp door op de schakelaar te drukken (stand I of II). Eerst zal het water in beide lijnen stijgen, maar zo snel als de werkdruk is bereikt, een van de twee heeft voorrang. Dat is het mogelijk om de mate van verkalking in de verwarmingsspiraal te bepalen, afhankelijk afhankelijk van hoeveel water circuleert.
4. Voeg ongeveer een halve liter ontkalkingsmiddel toe aan het water in de tank. tel en let op de circulatie van de oplossing (water en Ontkalken). Als dit voldoende is, nog een liter Ontkalkingsmiddelen worden aan het ontkalkingsproces toegevoegd versnellen. Wacht anders tot de verkalking in de Spiraaltriggers, omdat met bijzonder hardnekkige bezinksel kon een te hoge concentratie van het ontkalkingsmiddel om los te maken van grote kalkstukjes die de pijpen volledig blokkeren zou doen
5. Wacht tot de inkomende en uitgaande vloeistof hetzelfde is Kleur hebben en zijn vrij van bubbels. Op dit moment zijn verwijderd vervolgens de verkalkingen van de spiraal. Verander het nu Stroomrichting naar een perfecte ontkalking ook aan de andere kant te bereiken. Breng de schakelaar in de tegenovergestelde richting en laat de pomp nog 5 - 10 minuten draaien.
6. Maak na het ontkalkingsproces een van de twee los Leid verbindingen vanuit het systeem zodat de vloeistof uit de spa kan terugvloeien in de tank van de pomp.

### Opmerking: Open de tankdop tijdens ontkalking proces.

Bij het vormen van bijzonder hardnekkige kalk in de spiraalbus Het gebeurt dat het contact van het ontkalkingsmiddel met de kalk mee gaat een sterke schuimvorming leidt tot de sterke turbulentie in de waaier Gevolg en kan de aanzuiging van het ontkalkingsmiddel beïnvloeden. In dit geval kan het lijken alsof de pomp niet goed werkt werkt volgens. Om dit tegen te gaan, hebben we een schuim ontwikkeld in ampullen van 1 liter en voor doses tot 100 cm<sup>3</sup> is voldoende. De dosis moet in de tank worden gedaan als er problemen zijn met het aanzuigen van het ontkalkingsmiddel of wanneer het schuim de tankopening bereikt.



1. Maniglia
2. Motore Monofase 230 V ~
3. Guarnizione -O per dado maniglia
4. Dado  $\varnothing$  16 mm, PVC
5. Dado  $\varnothing$  6 mm, Ottone
6. Seeger Anello di sicurezza  $\varnothing$  12 mm
7. Rondella  $\varnothing$  12 mm, PP
8. Guarnizione -O di rivestimento
9. Guarnizione -O per flangia motore
10. Rivestimento
11. Vite  $\varnothing$  12 mm, PP
12. Guarnizione -O per Vite  $\varnothing$  12 mm
13. Commutazione Flusso
14. Fascetta stringitubo, in Acciaio
15. Tubo flessibile 2 m, in PVC
16. Fascetta stringitubo, PP
17. Linea di alimentazione circuito
18. Linea di scarico
19. Corpo pompa con Inserti
20. Morsetto stringitubo, PP
21. Telaio del Rotore, PP
22. Guarnizione -O per girante
23. Girante
24. Guarnizione -O per Chiusura filtro
25. Tappo di sfiato
26. Guarnizione -O per tappo di sfiato
27. Filtro di chiusura
28. Vite  $\varnothing$  8 mm, PP
29. Chiusura serbatoio
30. Serbatoio, PE

## Informazioni e Operazioni preliminari

1. Riempire il serbatoio con una quantità sufficiente di agente decalcificante e acqua, ma non oltre il limite massimo indicato con segno "MAX". Il corpo della pompa deve essere immerso nel liquido durante il funzionamento.
2. Collegare adesso i tubi al sistema che si vuole decalcificare.
3. Collegare la spina alla rete di alimentazione a 230 V~ Corrente elettrica accesa.
4. La pompa è dotata di un flussostato. La direzione del flusso può essere regolata con l'interruttore a leva presente sulla parte superiore del dispositivo. In questo modo è possibile ridurre le calcificazioni presenti nel sistema su entrambi i lati della connessione, raccomandata per le calcificazioni ostili. Non utilizzare la pompa in posizionando l'interruttore in posizione centrale.
5. Tenere aperto il tappo del serbatoio del contenitore durante il funzionamento, in modo da dare la possibilità ai gas acidi prodotti dalla decalcificazione di fuoriuscire.  
**Importante:** La temperatura della soluzione non deve superare i 50 °C .
6. Durante la fase di decalcificazione, la schiuma che si forma all'interno del serbatoio non deve superare il livello massimo
7. Il processo di decalcificazione può considerarsi completo, solo quando nessuna schiuma fuoriesce dalla linea di ritorno
8. Per un funzionamento corretto e duraturo della pompa di decalcificazione, si consiglia di svuotare completamente il serbatoio al termine del processo di decalcificazione e risciacquare la pompa con acqua pulita.  
La pompa decalcificante è realizzata con materiali di alta qualità resistenti agli acidi e sottoposta a severi controlli per garantire un'alta qualità, durata e sicurezza. L'osservanza delle istruzioni fornite qui, garantisce prestazioni costanti e un funzionamento ininterrotto senza problemi.

## Istruzioni per una decalcificazione corretta

1. Collegare i tubi flessibili sia all'ingresso che all'uscita del sistema da decalcificare, in modo che formi un circuito chiuso.
2. Riempire il serbatoio con acqua fino al livello MIN (minimo) indicato.
3. Avviare la pompa premendo l'interruttore (Posizione I o II). Inizialmente l'acqua salirà su entrambe le linee. Una volta raggiunta la pressione di lavoro desiderata, si formerà un ciclo d'acqua. Sulla base della quantità d'acqua circolante presente nel sistema, potrà essere stimato il grado di decalcificazione.
4. Aggiungere nel serbatoio circa mezzo litro di agente decalcificante all'acqua e osservare la circolazione della miscela (acqua+agente disincrostante). Se sufficiente, è possibile aggiungere un altro litro di agente disincrostante per accelerare il processo di decalcificazione. Altrimenti, attendere che la calcificazione si dissolva nella circolazione. Per incrostazioni particolarmente ostinate, una concentrazione troppo elevata dell'agente decalcificante, potrebbe causare il distacco di grossi pezzi di calcare che possono otturare i tubi.
5. Attendere fino a quando i liquidi in entrata e in uscita siano dello stesso livello e privi di bolle. A questo punto le calcificazioni del sistema verranno rimosse. Adesso è possibile cambiare la direzione del flusso, per ottenere la disincrostazione anche dall'altro lato. Direzione l'interruttore nella direzione opposta e lasciare che la pompa lavori per altri 5 - 10 min.
6. Non appena completato il processo di decalcificazione, scollegare una delle due connessioni del tubo dal sistema per consentire al fluido di fluire nel serbatoio della pompa.

## Nota! Aprire il tappo del serbatoio durante il processo di decalcificazione

La presenza di calce particolarmente ostinata, all'interno di un circuito di riscaldamento, può comportare la formazione di una forte schiuma, dovuta appunto al contatto con l'agente decalcificante.

In questi casi, potrebbe sembrare che la pompa non funzioni correttamente. Per contrastare questo effetto, è stato sviluppato un inibitore di schiuma da 1 litro, disponibile in filiale, dove una dose di 100 ml risulta essere sufficiente. La dose va aggiunta al serbatoio nei casi in cui ci sia difficoltà con l'aspirazione del decalcificante o se la schiuma fuoriesce dopo l'apertura del serbatoio.



OEG GmbH  
Industriestraße 1 • D-31840 Hess. Oldendorf  
info@oeg.net • www.oeg.net



Kostenfreie Bestell- und Service-Hotline:  
Fon 00 800. 63 43 66 24 • Fax 00 800. 63 43 29 24



Free service number:  
Phone 00 800. 63 43 66 24 • Fax 00 800. 63 43 29 24



N° gratuits:  
Tél. 0800. 91 91 09 • Fax 0800. 91 54 08



Gratis servicenummers:  
Tel. 00 800. 63 43 66 24 • Fax 00 800. 63 43 29 24



Free service number:  
Phone 00 800. 63 43 66 24 • Fax 00 800. 63 43 29 24